



Brüsszel, 2026. október 12.
(OR. en)

14250/26

CLIMA 524
ENV 1204
ONU 65
DEVGEN 165
ECOFIN 1287
ENER 641
MAR 162

AZ ELJÁRÁS EREDMÉNYE

Küldi:	a Tanács Főtitkársága
Címzett:	a delegációk
Tárgy:	Az Egyesült Nemzetek Éghajlatváltozási Keretegyezménye (UNFCCC) Felel 31. Konferenciájának (COP 31) előkészítése (Antalya, Törökország, 2026. november 9–20.) – A Tanács következtetései

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a fenti témáról szóló tanácsi következtetéseket, amelyeket a Tanács a 2026. október 12-i, 4200. ülésén jóváhagyott.

Az Egyesült Nemzetek Éghajlatváltozási Keretegyezménye (UNFCCC) Felei

31. Konferenciájának (COP 31) előkészítése

(Antalya, Törökország, 2026. november 9–20.)

– A Tanács következtetései –

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

1. **HANGSÚLYOZZA** a Párizsi Megállapodásban foglalt célok – különösen az 1,5 °C-os hőmérsékleti cél – elérésének sürgősségét;
2. **ÜDVÖZLI**, hogy a Párizsi Megállapodás elfogadása óta a nemzetileg meghatározott hozzájárulásokban (NDC-k) és az alacsony üvegházhatásúgáz-kibocsátást támogató, hosszú távú fejlesztési stratégiákban kifejezésre jutó kollektív mérséklési törekvéseknek köszönhetően csökkent a globális hőmérséklet előre jelzett emelkedése, ugyanakkor **AGGODALOMMAL KIEMELI**, hogy a jelenlegi ambíciószint és végrehajtás továbbra sem elegendő ahhoz, hogy a felmelegedést 1,5 °C-ra lehessen korlátozni;
3. **AGGODALOMMAL ÁLLAPÍTJA MEG**, hogy a globális üvegházhatásúgáz-kibocsátás (ÜHG-kibocsátás) tovább nőtt, és hogy a felmelegedés az elkövetkező évtizedekben valószínűleg meghaladja majd az 1,5 °C-ot. **SÜRGETI** valamennyi Felet – különösen a jelentős kibocsátókat –, hogy a lehető legnagyobb ambícióval lépjenek fel, és tegyenek meg minden erőfeszítést annak érdekében, hogy visszatérjenek az 1,5 °C-os céllal összeegyeztethető pályára, valamint hogy a lehető legkisebbre csökkentsék az említett cél túllépésének mértékét és időtartamát. **NYOMATÉKOSÍTJA**, hogy az éghajlatváltozás visszafordíthatatlan hatásainak minimalizálásához már most csökkenteni kell a globális kibocsátásokat, és meg kell akadályozni, hogy a felmelegedés akár csak egy fok töredékével is tovább fokozódjon. **HANGSÚLYOZZA**, hogy a túllépést, majd a hőmérséklet-emelkedés tetőzését és csökkenését magában foglaló pálya jelenti a legjobb fennmaradó lehetőséget arra, hogy a hőmérséklet-emelkedés a század végére 1,5 °C-ra vagy az alá csökkenjen;
4. **EMLÉKEZTET** az UNFCCC Feleinek Konferenciáival kapcsolatos korábbi vonatkozó tanácsi következtetéseire, és **ÚJÓLAG MEGERŐSÍTI**, hogy azok – csakúgy, mint az uniós energia- és klímadiplomáciáról szóló, 2026. áprilisi következtetések – továbbra is teljes mértékben alkalmazandók;¹

¹ 14285/23, 14459/24, 14310/25, 8417/26.

ÁTFOGÓ CÉLKITŰZÉS

5. **HANGSÚLYOZZA**, hogy a COP 31-nek kézzelfogható előrelépést kell hoznia a Párizsi Megállapodás végrehajtása terén, és érdemben hozzá kell járulnia a globális ambícióhiány és végrehajtási hiányosságok felszámolásához, többek között a globális éghajlatvédelmi menetrend révén;
6. **ALÁHÚZZA**, hogy a COP 31-nek ki kell jelölnie az irányt a második globális értékeléshez (GST-2) és a Párizsi Megállapodásnak a célok tekintetében meghatározott ciklusához, az első globális értékelés (GST-1) eredményeire építve, felgyorsítva a Párizsi Megállapodás végrehajtását és hozzájárulva a megállapodás céljainak eléréséhez;

STRATÉGIAI KERET

7. **AGGODALOMMAL ÁLLAPÍTJA MEG**, hogy az éghajlatváltozás és a jelenlegi globális energiaválság világszerte egyre nagyobb hatást gyakorol a polgárokra és a vállalkozásokra. **NYOMATÉKOSÍTJA**, hogy az éghajlatváltozás olyan egzisztenciális fenyegetést jelent az emberiségre, az ökoszisztémákra és a biológiai sokféleségre, valamint a békére és a biztonságra nézve, amely egyetlen országot, területet vagy régiót sem kímél;
8. **ELISMERI** a fosszilis tüzelőanyagokról igazságos, rendezett és méltányos módon történő átállás fontosságát, és **TUDATÁBAN VAN** annak, hogy az energiabiztonságnak, valamint a megfizethető és mindenki számára rendelkezésre álló energiának a biztosításában – egyúttal pedig az energiarendszer rezilienciájának megerősítésében és a stratégiai függőségek csökkentésében – alapvető szerepet játszik a megújuló és karbonszegény energiaforrásokra és az energiahatékonyságra való átállás;
9. **ISMÉTELTEN HANGSÚLYOZZA** továbbá, hogy a tiszta energiára való átállás és a körforgásos gazdaság – ideértve a bioökonómiát is – kritikus fontosságú motorja az innovációnak, a munkahelyteremtésnek, a gazdasági növekedésnek, a fenntartható fejlődésnek, a népegészségügynek, a fenntartható élelmiszerrendszereknek, az élelmezésbiztonságnak és a versenyképességnek, és a legfőbb válasz a klíma- és a környezeti válságra;
10. **KIEMELI**, hogy az éghajlatváltozás hatásaival szembeni reziliencia fontos előfeltételét képezi a biztonságos, fenntartható és virágzó társadalmaknak és gazdaságoknak. **NYOMATÉKOSÍTJA**, hogy a mérséklés és az alkalmazkodás az éghajlatváltozás elleni küzdelem egymást kiegészítő és alapvető elemei. **EMLÉKEZTET** arra, hogy a korai előrejelző rendszereknek a – különösen a fejlődő kis szigetállamokban és a legkevésbé fejlett országokban való – rendelkezésre állása kulcsfontosságú elemét képezi az éghajlatváltozás hatásaival szembeni rezilienciának;

11. ISMÉTELTEN HANGSÚLYOZZA, hogy határozottan elítéli Oroszország Ukrajna elleni agressziós háborúját, amely az ENSZ Alapokmányának és a nemzetközi jognak a nyilvánvaló megsértését jelenti. ISMÉTELTEN HANGOT AD azoknak a súlyos aggályoknak, amelyeket az Európai Tanács a 2026. júniusi következtetéseiben a közel-keleti helyzettel kapcsolatban kifejezésre juttatott;

A MULTILATERALIZMUS MEGERŐSÍTÉSE

12. HANGSÚLYOZZA az EU multilateralizmus iránti elkötelezettségét, és ÚJÓLAG MEGERŐSÍTI, hogy az UNFCCC és a Párizsi Megállapodás központi szerepet tölt be a nemzetközi éghajlat-politikai fellépésben. VÁRAKOZÁSSAL TEKINT a multilaterális éghajlat-politikai rendszer reformjáról folytatott megbeszélések előrehaladása elé, beleértve a rendszer eredményességének, hatékonyságának, integritásának és inkluzivitásának megerősítését annak biztosítása érdekében, hogy a rendszer megfeleljen a rendeltetésének;
13. ALÁHÚZZA annak fontosságát, hogy az összes uniós tagállam részt vegyen a 2026. november 9. és 20. között Antalyában (Törökország) megrendezendő COP 31-en, valamint a konferenciához kapcsolódóan tartott releváns magas szintű rendezvényeken, és e tekintetben ÚJÓLAG HANGSÚLYOZZA a tagállamok közötti szolidaritás elvét;
14. ELISMERI az éghajlatváltozás, a biológiai sokféleség csökkenése, a szennyezés, az elsivatagosodás, a földhasználat, az erdőirtás és a vízkörforgásban bekövetkező változások közötti összefüggéseket. ELISMERI továbbá az óceánok kritikus szerepét, valamint a tengeri és part menti ökoszisztémákra és közösségekre – különösen a fejlődő kis szigetállamokban és az Északi-sarkvidéken – gyakorolt, egyre erőteljesebb és egymással összefüggő hatásokat. Szorosabb együttműködést és megerősített szinergiákat SZORGALMAZ más nemzetközi szervezetekkel és folyamatokkal, különösen a riói egyezmények és a Párizsi Megállapodás között;
15. TUDATÁBAN VAN annak, hogy a multilaterális rendszer az információk és az elemzések megosztásán alapul. ALÁHÚZZA, hogy továbbra is a tudománynak kell iránytűként szolgálnia a globális éghajlat-politikai fellépéshez, és HANGSÚLYOZZA, hogy biztosítani kell a tudomány függetlenségét, integritását és szakpolitikai relevanciáját. ÚJÓLAG MEGERŐSÍTI az Éghajlatváltozási Kormányközi Testület (IPCC) és a Globális Éghajlat-megfigyelési Rendszer által nyújtott, rendelkezésre álló legjobb tudományos eredmények fontosságát, és SÜRGETI a valódi nemzetközi együttműködés szellemében történő tudásmegosztás folytatását, továbbá az információk integritását célzó erőfeszítéseket szorgalmaz. ELISMERI, hogy nemzeti és nemzetközi szinten további fellépésre van szükség az éghajlatváltozással kapcsolatos félretájékoztatás és dezinformáció fokozódó terjedésének visszaszorítása és az információk integritásának megerősítése érdekében;

16. KIEMELI, hogy az éghajlatváltozás elleni fellépés során valamennyi Félnek védelmeznie kell, tiszteletben kell tartania és elő kell mozdítania az emberi jogok nemzetközi jogát, valamint teljesítenie kell az emberi jogok nemzetközi joga szerinti kötelezettségeit. HANGSÚLYOZZA a civil társadalom, a környezeti emberi jogokért kiálló jogvédők, a gyermekek és a fiatalok, a helyi közösségek, az őslakos népek, a fogyatékkal élő személyek és a kiszolgáltatott helyzetben lévő emberek védelmének és szerepvállalásuk megerősítésének szükségességét, valamint a nemek közötti egyenlőség előmozdításának szükségességét, ideértve a nők és a lányok teljes sokszínűségükben, a közélet és a politikai élet minden területén való szerepvállalását, ahogy azt az emberi jogokra és a demokráciára vonatkozó, a 2020 és 2024 közötti időszakra szóló uniós cselekvési terv² előíranyozza;
17. TUDATÁBAN VAN az éghajlat-politikai fellépés és a kereskedelem közötti szinergiáknak, és VÁRAKOZÁSSAL TEKINT az elé, hogy – a Párizsi Megállapodásban Részes Felek találkozájuként szolgáló Részes Felek Konferenciája (a továbbiakban: CMA) 7. ülésén adott megbízással összhangban – a kereskedelemről és az éghajlatváltozásról szóló párbeszéd keretében továbbra is megoszthassa a bevált gyakorlatokat és tapasztalatokat a partnerekkel;

A PÁRIZSI MEGÁLLAPODÁS CÉLOK TEKINTETÉBEN MEGHATÁROZOTT CIKLUSÁNAK VÉGREHAJTÁSA

18. SZORGALMAZZA a nemzetileg meghatározott hozzájárulások eredményes végrehajtását, és SÜRGETI azokat a Feleket, amelyek ezt még nem tették meg, hogy a COP 31 előtt nyújtsák be nemzetileg meghatározott hozzájárulásukat, amelynek tükröznie kell az előrehaladást és a lehető legnagyobb ambíciót, valamint igazodnia kell az 1,5 °C-os pályához és a rendelkezésre álló legjobb tudományos eredményekhez. ISMÉTELTEN HANGSÚLYOZZA a nemzeti alkalmazkodási tervek fontosságát, és EMLÉKEZTET az első globális értékelésben foglalt, valamennyi Félhez intézett azon felhívásra, hogy nyújtsanak be nemzeti alkalmazkodási tervet;
19. ELISMERI a nemzetileg meghatározott hozzájárulások és a nemzeti alkalmazkodási terveknek mint a nemzeti fejlesztési, mérséklési és alkalmazkodási tervezés központi eszközeinek a szerepét, és FELSZÓLÍTJA a Feleket, hogy építsék be azokat a nemzeti beruházási tervekbe és az országos platformokba. HANGSÚLYOZZA az EU elkötelezettségét aziránt, hogy együttműködjön a Felekkel nemzetileg meghatározott hozzájárulásaik és nemzeti alkalmazkodási terveik végrehajtásának elősegítése érdekében. EMLÉKEZTET az ágazatokon átívelően rendelkezésre álló azon megoldásokra, amelyekkel a végrehajtás felgyorsítható. NYOMATÉKOSÍTJA, hogy a helyi és regionális önkormányzatok jelentős mértékben hozzájárulnak az éghajlat-politikai célkitűzések eléréséhez;
20. ELISMERI, hogy a nagy fokú átláthatóságot biztosító keretrendszer – ideértve az annak keretében zajló támogató, többoldalú, előrehaladást értékelő folyamatot is – döntő fontosságú hozzájárulást jelent a Párizsi Megállapodás célok tekintetében meghatározott ciklusához, VÁRAKOZÁSSAL TEKINT a második kétéves átláthatósági jelentések 2026. december 31-ig történő benyújtása elé, és FELSZÓLÍTJA azokat a Feleket, amelyek még nem nyújtották be első kétéves átláthatósági jelentésüket, hogy azt mielőbb tegyék meg;

² Az emberi jogokra és a demokráciára vonatkozó, a 2020 és 2024 közötti időszakra szóló uniós cselekvési tervben foglaltaknak megfelelően. Az EU 2027-ig meghosszabbította a cselekvési tervet.

21. **HANGSÚLYOZZA**, hogy az első globális értékelés valamennyi eredményét kollektíven kell végrehajtani, és a második globális értékelés előkészítésének megkezdésekor építeni kell az első értékelésből levont tanulságokra. **ELISMERI**, hogy a második globális értékelés szempontjából kritikus fontosságú hozzájárulást jelent az IPCC hetedik értékelő jelentésének, az olyan szakértői szervezetek jelentéseinek, mint az UNEP, az IEA és az IRENA, az UNFCCC nemzetileg meghatározott hozzájárulásokról és kétéves átláthatósági jelentésekről készített összefoglaló jelentéseinek, valamint a globális éghajlatvédelmi menetrend, illetve az elnökség által vezetett és a több érdekelt felet tömörítő kezdeményezések eredményeinek időben történő rendelkezésre bocsátása;

GYAKORLATI EREDMÉNYEK ÉS VÉGREHAJTÁS

22. **ALÁHÚZZA** annak fontosságát, hogy a COP 31 olyan eredménnyel záruljon, amely hozzájárul az 1,5 °C-os pályákhoz igazodó, felgyorsított mérséklési törekvésekhez és végrehajtáshoz. E célból **SZORGALMAZZA** a tiszta energiára való átállásnak a tiszta villamosítás fokozása révén történő felgyorsítását, valamint **SZORGALMAZZA** az első globális értékelés eredménydokumentumaiban foglaltak megvalósítását, ideértve a fosszilis tüzelőanyagokról igazságos, rendezett és méltányos módon történő átállást; a megújuló energia megháromszorozását, az energiahatékonyság-javulás megkészszerzését, a széndioxidon kívüli kibocsátás – különösen a metánkibocsátás – globális csökkentését, valamint az erdőirtás 2030-ig történő megállítást és visszafordítását, egyúttal a globális éghajlatvédelmi menetrendre is építve;
23. **SZORGALMAZZA**, hogy a COP 31 biztosítson megfelelő teret a tárgyalások során a mérséklési erőfeszítések megvitatására, és **ELKÖTELEZETT** annak aktív feltárása mellett, hogy miként lehetne a meglévő és új megoldások és napirendi pontok továbbfejlesztése és jobb összekapcsolása révén megerősíteni a mérséklési ambíciót és végrehajtást. **ELISMERI**, hogy ehhez eszközként szolgálhat a mérséklési munkaprogram, az 1,5 °C-ra irányuló belémi misszió, a globális végrehajtást gyorsító program, a globális éghajlatvédelmi menetrend és az elnökségi kezdeményezések, köztük a COP 30 elnökségének ütemtervei. Ezzel összefüggésben **KIEMELI** annak fontosságát, hogy a COP 31-en folytatódjon és megerősödjön a mérséklési munkaprogram;
24. **ÚJÓLAG MEGERŐSÍTI** az EU elkötelezettségét a globális szintű igazságos átmenet iránt, amely megalapozza az éghajlat-politikák társadalmi elfogadottságát, és lehetővé teszi az éghajlatvédelmi törekvéseket. **FELSZÓLÍTTJA** a Feleket, hogy tegyék működőképessé az igazságos átmenet mechanizmust annak érdekében, hogy az hozzájáruljon a társadalmilag igazságos és inkluzív, az 1,5 °C-os célhoz igazodó belföldi éghajlat-politikák kialakításához, különös hangsúlyt helyezve az iránymutatásra, a koordinációra, az érdekelt felek inkluzív részvételére és a kapacitásépítésre;

25. tekintettel az éghajlatváltozás világszerte egyre erőteljesebb hatásaira, ÚJÓLAG MEGERŐSÍTI az EU elkötelezettségét az alkalmazkodásra vonatkozó globális cél elérése, valamint az éghajlatváltozással szembeni globális rezilienciára vonatkozó egyesült arab emírségekbeli keret végrehajtása iránt, amelyek az éghajlatváltozás hatásaival szemben reziliens fejlődés kulcsfontosságú eszközei;
26. ÚJÓLAG MEGERŐSÍTI az EU elkötelezettségét a helyi közösségek és az őslakos népek platformja bakui munkatervének és a nemek közötti egyenlőségre vonatkozó belémi cselekvési tervnek a végrehajtása, valamint az éghajlat-politikai szerepvállalás lehetővé tételére irányuló fellépésre vonatkozó ambiciózus, generációk közötti és interszekcionális cselekvési terv kidolgozása iránt, hogy az említettek által tovább erősödjön a civil társadalom szerepe az éghajlat-politikai fellépés tervezésében és végrehajtásában, és javuljon az információk integritása, valamint a megbízható és rendelkezésre álló legjobb tudományos eredményekhez való hozzáférés;

AZ ÉGHAJLATVÁLTOZÁS ELLENI KÜZDELEM FINANSZÍROZÁSA ÉS TÁMOGATÁSA

27. EMLÉKEZTET az éghajlatváltozás elleni küzdelem nemzetközi finanszírozásáról szóló, 2026. október 9-én jóváhagyott tanácsi következtetésekre³;
28. HANGSÚLYOZZA annak fontosságát, hogy az éghajlatváltozás elleni küzdelem finanszírozásával kapcsolatos új, számszerűsített kollektív cél átlátható megvalósítása révén növekedjen az éghajlatváltozás elleni küzdelemhez a fejlődő országoknak nyújtott finanszírozás mobilizálása – ideértve a mérséklésnek és az alkalmazkodásnak, valamint a veszteségek és károk kezelésének támogatását is –, különösen a leginkább sérülékeny helyzetű országok, például a legkevésbé fejlett országok és a fejlődő kis szigetállamok tekintetében, és ezzel összefüggésben ISMÉTELTEN MEGERŐSÍTI az arra irányuló felhívást, hogy tegyenek erőfeszítéseket az alkalmazkodás finanszírozásának 2035-ig történő megháromszorozására. ELISMERI, hogy a közfinanszírozás önmagában nem elegendő a Párizsi Megállapodás céljainak teljesítéséhez szükséges finanszírozási nagyságrend biztosításához, és hogy növelni kell a finanszírozást az összes forrás és a hozzájárulók szélesebb köre tekintetében;
29. NYOMATÉKOSÍTTJA az éghajlatváltozás elleni küzdelem finanszírozásához való hozzáférést nehezítő meglévő korlátok, kihívások, rendszerszintű egyenlőtlenségek és akadályok csökkentésének fontosságát. ÜDVÖZLI az éghajlatváltozás elleni küzdelem finanszírozásához való hozzáférés javítására irányuló, folyamatban lévő erőfeszítéseket, és HANGSÚLYOZZA, hogy kész folytatni ezeket az erőfeszítéseket, FELSZÓLÍTVÁ egyúttal minden szereplőt, hogy – többek között a COP 31 elnökségeinek irányításával – működjenek együtt a fejlődő országok, különösen a legkevésbé fejlett országok és a fejlődő kis szigetállamok forráshoz jutásának javítása érdekében, és még ebben az évben tegyenek konkrét lépéseket a további előrelépés érdekében;

³ 14090/26.

30. EMLÉKEZTET arra, hogy az Európai Beruházási Bankkal együtt az EU és tagállamai biztosítják az éghajlatváltozás elleni küzdelemhez a legnagyobb mértékű nemzetközi közfinanszírozást;
31. ALÁHÚZZA, hogy a pénzügyi források áramlásának az alacsony ÜHG-kibocsátások jellemezte és az éghajlatváltozás hatásaival szemben reziliens fejlődést célzó pályával való összhangba hozása egyszerre belföldi és nemzetközi erőfeszítés, amely elengedhetetlen ahhoz, hogy minden forrásból növelni lehessen az éghajlatváltozás elleni küzdelem finanszírozását, és hogy a tőkét el lehessen terelni a magas kibocsátással járó beruházásoktól. ELISMERI a potenciális innovatív finanszírozási források – többek között a szén-dioxid-árak, a kibocsátáskereskedelem és a szén-dioxid-piacok – kialakulóban lévő szerepét;
32. NYOMATÉKOSÍTJA a hatékony belföldi szén-dioxid-árak eszközök fontosságát, amelyek a kibocsátáscsökkentés egyik leghatékonyabb és legköltséghatékonyabb módját képezik, valamint HANGSÚLYOZZA, hogy ezen eszközök képesek lehetnek pénzügyi forrásokat irányítani az éghajlat-politikai fellépés felé;

A KOALÍCIÓK ÉS PARTNERSÉGEK SZEREPE

33. ELISMERI a globális éghajlatvédelmi menetrend növekvő jelentőségét a végrehajtás előmozdítása és az előrehaladás biztosítása terén, és ÜDVÖZLI a COP 30 elnökségének arra irányuló erőfeszítéseit, hogy strukturáltabbá tegye e menetrendet, és növelje az ahhoz kapcsolódó elszámoltathatóságot. ÖSZTÖNZI a jelenlegi és jövőbeli COP-elnökségeket, hogy építsenek erre. ELISMERI továbbá a többoldalú kezdeményezések – például a fosszilis tüzelőanyagokról való átállásról szóló, a kolumbiai Santa Martában megrendezett első konferencia – fontos szerepét az éghajlat-politikai fellépés globális végrehajtásának előmozdításában;
34. ALÁHÚZZA különösen azt, hogy a tiszta villamosítás globális felgyorsítása kulcsfontosságú lesz az ambíciószint növelése, a végrehajtás fokozása, valamint az éghajlat-politikai fellépést szolgáló nemzetközi partnerségek és koalíciók megerősítése szempontjából, és ezért NYUGTÁZZA az „Electrify Now” kezdeményezés elindításáról szóló együttes nyilatkozatot, amely kezdeményezés a globális gazdaság villamosításának felgyorsítását szolgáló magas szintű platformra irányul;
35. VÁRAKOZÁSSAL TEKINT a COP 31 hivatalba lépő elnöksége által a következő területeken javasolt kezdeményezések végrehajtásáról folytatandó megbeszélések elé: villamosítás, hulladékmentesség és metánkibocsátás-csökkentés, reziliens városok és épületek, zöld iparosítás, tudatosság minden területen, valamint az éghajlat-politikai végrehajtást szolgáló híd;

KONKLÚZIÓ

36. HANGSÚLYOZZA, hogy a COP 31-nek, illetve a CMA8-nak minőségi változást kell hoznia a Párizsi Megállapodás teljesítése és végrehajtása terén. ÚJÓLAG MEGERŐSÍTI, hogy ambiciózus és összehangolt nemzetközi fellépés révén a nemzetközi közösség még teljesítheti a Párizsi Megállapodás célkitűzéseit, és elérhető közelségben tarthatja az 1,5 °C-os hőmérsékleti célt.
-